



نساء في المنفى والأصدقاء  
نساء\* لكسر الحدود  
23.07- 05.08.2018

**23.7.2018**  
Magdeburg - Halle - Leipzig

**25.7.2018**  
Nürnberg

**27.7.2018**  
Regensburg

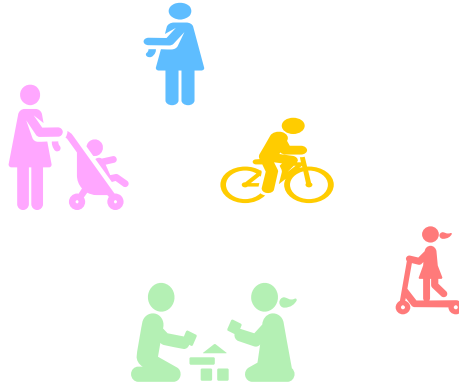
**29.7.2018**  
München

**1.8.2018**  
Basel

**4.8.2018**  
Frankfurt Rhine-Main

**5.8.2018**  
Postdam-Berlin

إسبوعان من السفر  
والاستمتاع ضد العنصرية

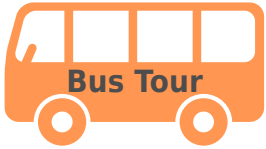


Contact  
refugeewomenontour@women-in-exile.net  
Facebook: Women in Exile & Friends  
www.women-in-exile.net

do  
Stiftung

Rewegungs-  
stiftung  
Anstöße für soziale Bewegungen

filia  
die frauenstiftung



نساء في المنفى والأصدقاء  
نساء\* لكسر الحدود  
23.07- 05.08.2018

**23.7.2018**  
Magdeburg - Halle - Leipzig

**25.7.2018**  
Nürnberg

**27.7.2018**  
Regensburg

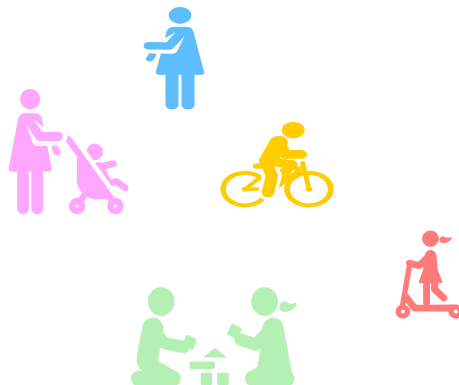
**29.7.2018**  
München

**1.8.2018**  
Basel

**4.8.2018**  
Frankfurt Rhine-Main

**5.8.2018**  
Postdam-Berlin

إسبوعان من السفر  
والاستمتاع ضد العنصرية



Contact  
refugeewomenontour@women-in-exile.net  
Facebook: Women in Exile & Friends  
www.women-in-exile.net

do  
Stiftung

Rewegungs-  
stiftung  
Anstöße für soziale Bewegungen

filia  
die frauenstiftung



## WOMEN\* ON THE MOVE BREAKING BORDERS



انضممنا إلينا في جولتنا الصيفية لمدة أسبوعين حيث سنعمل من خلال السفر، التسلية، على إدانة العنصرية والتمييز العرقي والجنسي ورفض جميع أنواع المخيمات، الترحيل، والقوانين القمعية الجديدة التي تحكم اللاجئين. بصوت "عالي وواضح" نريد أن نزور ركن لانتصا من معكن، خصوصا في المدن الجنوبية في مقاطعة بافاريا، وندين سيهور الذي اصبح وزير الداخلية الاتحادية للبناء والوطن. سيهور المسؤول لسنوات عديدة عن خلق المزيد من قوانين اللجوء القمعية ومخيمات اللاجئين التقيدية. فهو صاحب نموذج:

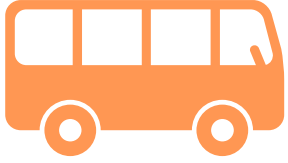
“Anker” (Ankufts-Entscheidung und-Rückführungszentren) , مراكز الوصول-القرار والترحيل

نريد أن ندع السياسيون يعرفون أن سياساتهم الاستعمارية لإغلاق الحدود هي التي تسبب الهروب، الوفيات، وانتهاك حقوق الإنسان. لهذا السبب يجب أن يتوقفوا عن تقسيمنا وتمييزنا إلى مجموعات ذات حقوق أكثر في البقاء ومجموعات أخرى من دون أي فرص في البقاء. لقد كنا نقاتل لتغيير هذا المفهوم السياسي ونريد أن نستمر في ذلك من خلال تضامنك بغض النظر عن هويتك أو جذورك. هدفنا كان وما زال تمكين اللاجئين الذين يعرفون بأنفسهم على أنهم نساء \* للوقوف من أجل حقوقنا كنساء\* يعيش في هذا المجتمع.

من خلال ورش العمل، الاحتجاجات، الاجتماعات، والمناقشات: نريد أن نرفع أصواتنا "العالية والواضحة" لكسر الحدود العنصرية والجنسية، مرئية أو غير مرئية، حدود يتجاهلها المجتمع أو يتغافل عنها لأنها لا تؤثر عليه بشكل مباشر. الحدود التي توصف بأنها "ثقافية" أو تلك الموجودة في عقولنا. نحن على علم بوجود هذه الحدود ونريد أن نشير إليها ونصنعها مرئية ، حتى تتمكن من كسرها.

نريد أن نقول ، بصوت عال وواضح:

حرية التنقل ، الحق في القدوم، الحق في المغادرة، الحق في البقاء!



## WOMEN\* ON THE MOVE BREAKING BORDERS



انضممنا إلينا في جولتنا الصيفية لمدة أسبوعين حيث سنعمل من خلال السفر، التسلية، على إدانة العنصرية والتمييز العرقي والجنسي ورفض جميع أنواع المخيمات، الترحيل، والقوانين القمعية الجديدة التي تحكم اللاجئين. بصوت "عالي وواضح" نريد أن نزور ركن لانتصا من معكن، خصوصا في المدن الجنوبية في مقاطعة بافاريا، وندين سيهور الذي اصبح وزير الداخلية الاتحادية للبناء والوطن. سيهور المسؤول لسنوات عديدة عن خلق المزيد من قوانين اللجوء القمعية ومخيمات اللاجئين التقيدية. فهو صاحب نموذج:

“Anker” (Ankufts-Entscheidung und-Rückführungszentren) , مراكز الوصول-القرار والترحيل

نريد أن ندع السياسيون يعرفون أن سياساتهم الاستعمارية لإغلاق الحدود هي التي تسبب الهروب، الوفيات، وانتهاك حقوق الإنسان. لهذا السبب يجب أن يتوقفوا عن تقسيمنا وتمييزنا إلى مجموعات ذات حقوق أكثر في البقاء ومجموعات أخرى من دون أي فرص في البقاء. لقد كنا نقاتل لتغيير هذا المفهوم السياسي ونريد أن نستمر في ذلك من خلال تضامنك بغض النظر عن هويتك أو جذورك. هدفنا كان وما زال تمكين اللاجئين الذين يعرفون بأنفسهم على أنهم نساء \* للوقوف من أجل حقوقنا كنساء\* يعيش في هذا المجتمع.

من خلال ورش العمل، الاحتجاجات، الاجتماعات، والمناقشات: نريد أن نرفع أصواتنا "العالية والواضحة" لكسر الحدود العنصرية والجنسية، مرئية أو غير مرئية، حدود يتجاهلها المجتمع أو يتغافل عنها لأنها لا تؤثر عليه بشكل مباشر. الحدود التي توصف بأنها "ثقافية" أو تلك الموجودة في عقولنا. نحن على علم بوجود هذه الحدود ونريد أن نشير إليها ونصنعها مرئية ، حتى تتمكن من كسرها.

نريد أن نقول ، بصوت عال وواضح:

حرية التنقل ، الحق في القدوم، الحق في المغادرة، الحق في البقاء!

